

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 49 (1962)  
**Heft:** 9: Bauen mit der Landschaft

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

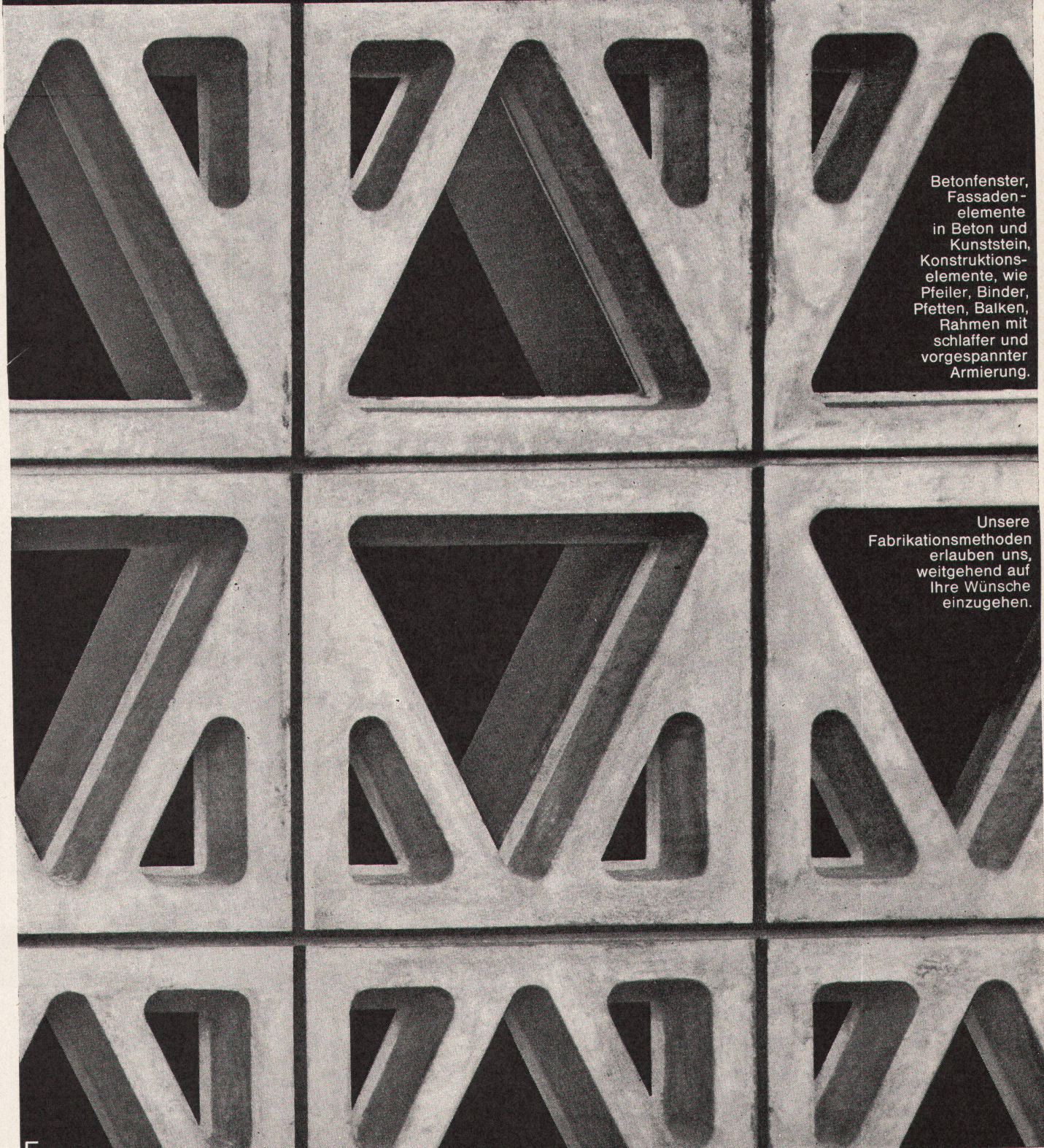
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

A. Bangerter & Cie AG,  
Zementwaren- und  
Bausteinwerke  
Lyss  
Tel. (032) 8 53 15

# Betonfenster Bangerter Lyss



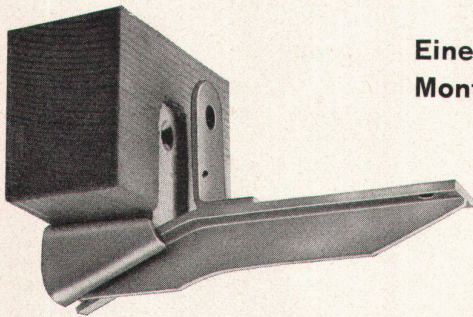
Betonfenster,  
Fassaden-  
elemente  
in Beton und  
Kunststein,  
Konstruktions-  
elemente, wie  
Pfeiler, Binder,  
Pfeifen, Balken,  
Rahmen mit  
schlaffer und  
vorgespannter  
Armierung.

Unsere  
Fabrikationsmethoden  
erlauben uns,  
weitgehend auf  
Ihre Wünsche  
einzugehen.



**Fenstersimskonsole**

einfach  
solid  
sicher



Nur die BEMO-fix-Konsolen  
bieten Ihnen bei einfachster  
Montage

**beste Tragfähigkeit ohne  
Stützen**

**kein Richten oder Schiften  
des Trägers**

**immer waagrechte  
Simslage**

**Eine Konsole für jede  
Montageart**

Unser Prospekt orientiert Sie  
ausführlich

**BEMO AG, BAAR**  
Telephon (042) 4 02 40

**Clichés  
Schwitter AG  
Basel**

Allschwilerstrasse 90  
Telefon 061 38 88 50

Zürich  
Stauffacherstrasse 45  
Telefon 051 25 67 35

Bureau Lausanne  
Avenue de la Gare 44  
Telefon 021 22 86 75



Für die

**genußvolle  
Körperpflege**

verlangen Sie bei Ihrem Installateur immer wie-  
der die formschönen, robusten und bewährten

**NUSSBAUM-  
Armaturen**

Bade- und Toilettenbatterien – Brausegarnituren  
usw.



**R. Nussbaum & Co. AG Olten**

Metallgießerei und Armaturenfabrik, Tel. (062) 5 28 61

Verkaufsdepots mit Reparaturwerkstätten in:

**Zürich 3/45** Eichstraße 23    Telephon (051) 35 33 93

**Zürich 8**    Othmarstraße 8    Telephon (051) 32 88 80

**Basel**    Clarastraße 17    Telephon (061) 32 96 06

# über 45 000 Lampentypen



In Berücksichtigung der vielfältigen Verbraucherswünsche, vorwiegend aber als Resultat unablässiger Forschungsarbeit, entstand das riesige PHILIPS-Fabrikationsprogramm mit über 45 000 verschiedenen Lampentypen. Für jedes nur denkbare Beleuchtungsproblem erzeugt PHILIPS die passende Lichtquelle – von der kaum nadelkopfgrossen Miniaturlampe bis zur 20 kW starken Speziallampe für Fernsehstudios und Leuchttürme. Dass der Wert dieser Vielfalt von Lampen erst mit der richtigen Verwendung erreicht wird, ist klar. Die PHILIPS-Lichttechniker wissen über alle spezifischen Eigenschaften der PHILIPS-Lichtquellen genau Bescheid und sind in der Lage, diese auch wirtschaftlich und zweckmässig einzusetzen.

PHILIPS-Lichttechniker sind auf der ganzen Welt als anerkannte Fachleute am Aufbau der modernen Lichttechnik beteiligt. Das lichttechnische Büro von PHILIPS steht Ihnen für die unverbindliche und kostenlose Projektierung von Beleuchtungsanlagen zur Verfügung.

#### Lampen

Fluoreszenzlampen, Quecksilberlampen  
Quecksilber-Leuchtstofflampen  
Mischlichtlampen, Natriumlampen  
Wassergekühlte Quecksilberlampen  
Analysenlampen, Xenonlampen  
Stroboskoplampen, Spektrallampen  
Bakterientötende Lampen  
Oszonisatoren für Luftreinigung  
Infrarot-Trockenstrahler  
Heizstrahler  
Lichtpauslampen, Reprolampen  
Blau-aktinische Lampen  
Neon-Spannungsanzeiger

#### Leuchten

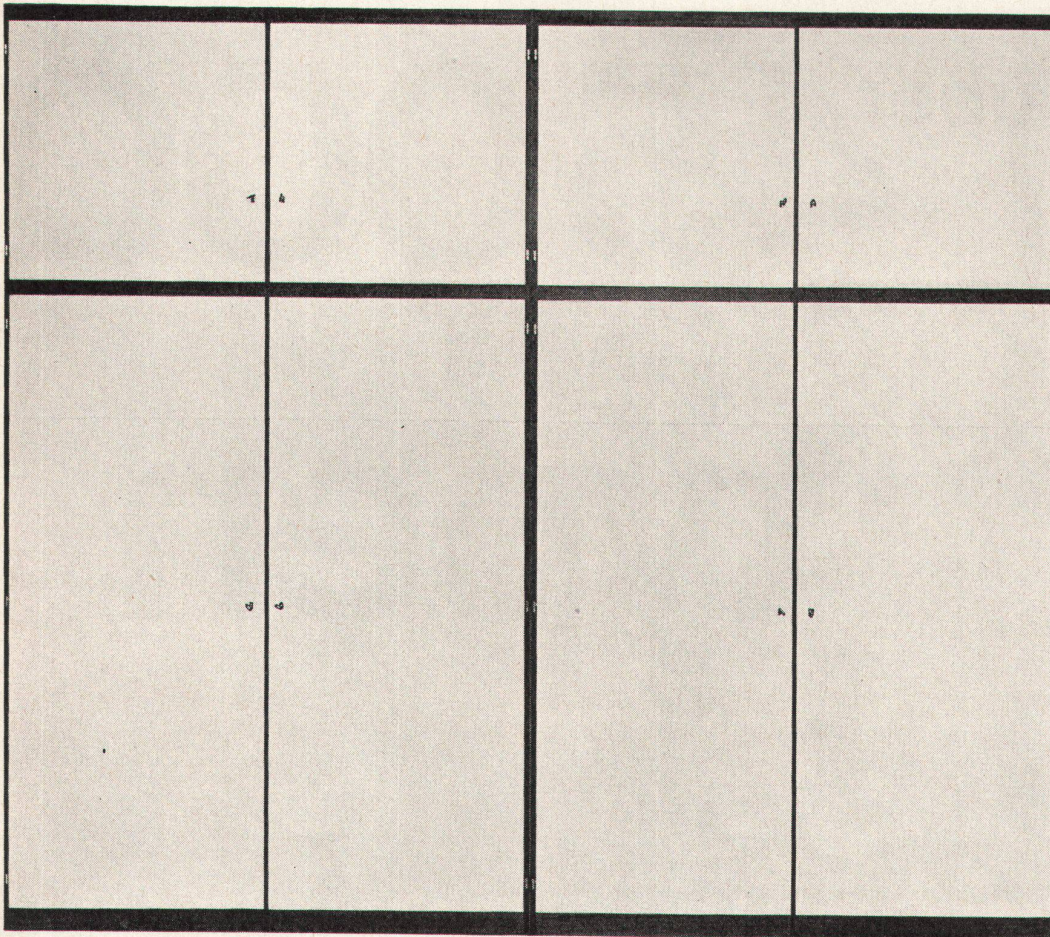
Leuchten für Handel, Industrie und Gewerbe, für Strassenbeleuchtung, Sportplätze, Flutlichtanlagen, Bahnbetrieb usw.

#### Zubehör

Vorschaltgeräte, Fassungen, Starter  
Störschutzfilter, Kondensatoren

## PHILIPS

Philips AG., Abt. Philora, Zürich 3  
Edenstr. 20, Tel. 051/25 86 10 u. 27 04 91



## Der neue MG-Schrank auch als Wandschrank

Diese Neukonstruktion von Kurt Thut, Innenarchitekt SWB, ist eine dringende und ideale Lösung der Schrankprobleme, vom kleinen Kleiderschrank bis zum Wandschrank. Die bestechenden Proportionen und die raffiniert verwendeten Materialien, Nussbaum mit weissen «Kubix»-Flächen, sind nicht nur Fassade, sondern überraschen auch im Innern. Die weissen Flächen des neuen Materials lassen sich mühelos reinigen, was dem Schrank für immer seine frische Gestalt bewahrt. Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt.

# MG

Möbelgenossenschaft

**Basel:**

Güterstrasse 133 Tel. 061 34 31 10

**Biel/Bienne:**

Aarbergstrasse 5 Tel. 032 2 79 61

**Lausanne:**

75, rue de Genève Tél. 021 25 74 22

**Zürich:**

Zweierstrasse 129 Tel. 051 35 45 65

«... Jawohl, Herr Kistler, ich habe sämtliche Apparate für Bad, Küche, WC und Waschküche bei Sanitär-Kuhn gekauft. Es ist für mich und den Architekten viel einfacher, für alle diese Dinge nur mit einem Lieferanten verkehren zu müssen. Machen Sie es doch auch so, Sie werden fachmännisch beraten und gut bedient



**SANITÄRE APPARATE**

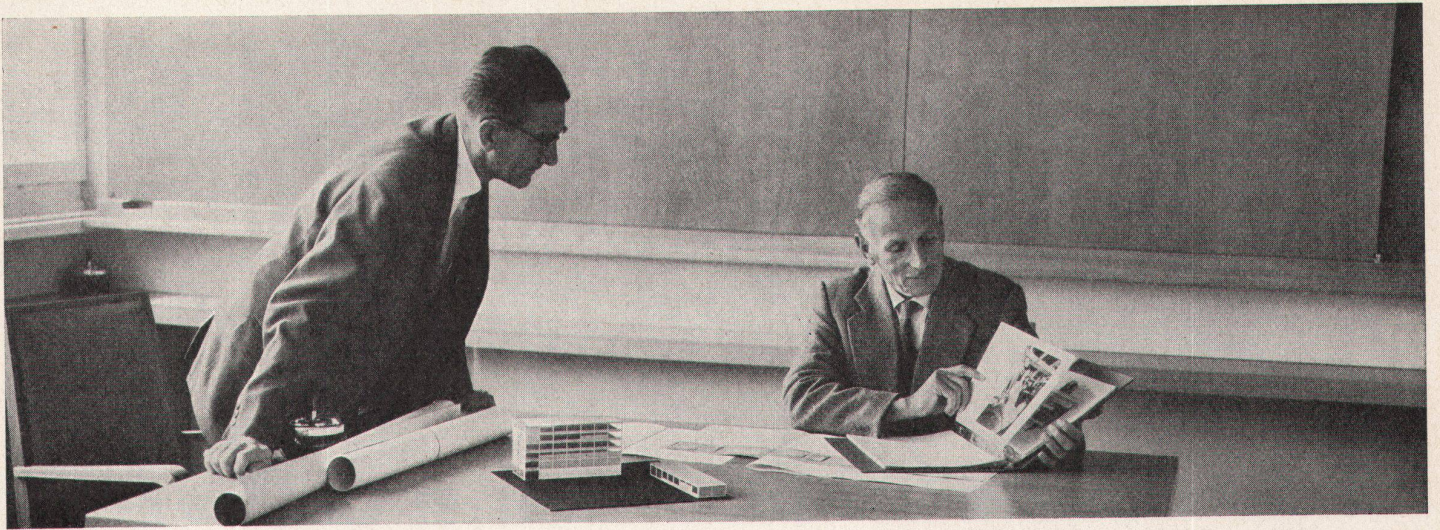
**KÜCHEN  
-EINRICHTUNGEN**

**SCHULTHESS  
WASCHAUTOMATEN**

bei

**SANITÄR**  
*Kuhn*

Zürich 5, Sihlquai 75, Tel. 051 / 42 22 55 · Basel, Missionsstr. 37, Tel. 061 / 43 66 70



## 2

# Was kostet der Unterhalt von Kühlschränken?

Wohnhäuser werden für Jahrzehnte gebaut — die installierten Apparate müssen auch in 20 Jahren noch funktionieren. Was können Kühlschränke für Unterhaltskosten verursachen?

1. SIBIR-Kühlschränke sind keine Kompressoren, sondern Qualitäts-Absorptionsapparate, ohne bewegliche Teile, ohne Abnutzung, die auch nach Jahren keine teuren Reparaturen verursachen können.

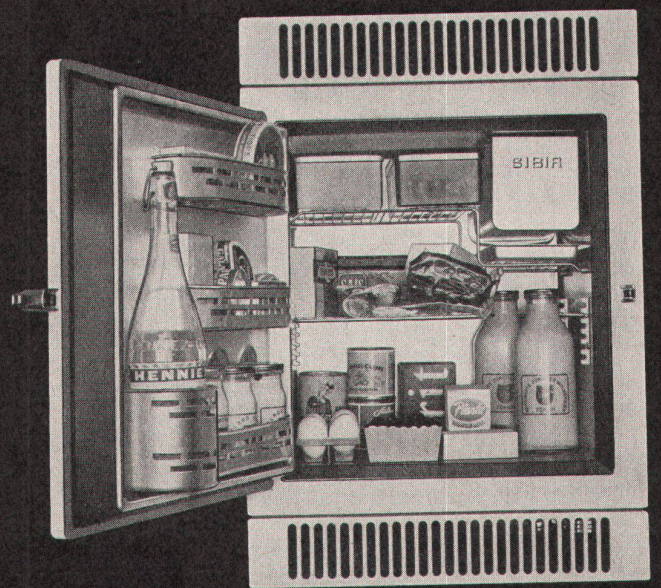
2. Zudem besteht eine 5jährige VOLL-Garantie, nicht — wie bei allen anderen Kühlschränken — nur auf das Aggregat, sondern auf die Funktion aller Teile des ganzen Schrankes. Deshalb können für einen SIBIR mindestens 5 Jahre lang überhaupt keine Kosten entstehen.

3. Sollte später je ein Defekt auftreten, so kostet die Reparatur bei SIBIR in jedem Falle nur einen Bruchteil der Kosten für jeden anderen Apparat. Der Grund: SIBIR sind Absorber-Apparate — und seit 12 Jahren die meistverkauften Kühlschränke in der Schweiz.

Prüfen Sie, ob es zweckmässigere oder günstigere Kühlschränke gibt. Wir behaupten nein. Über 250 000 SIBIR-Kunden in der Schweiz geben uns recht.

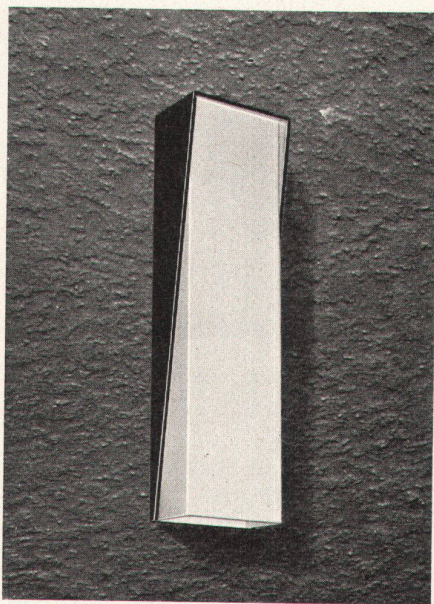
Weitere Auskünfte im EW, Elektro-Fachgeschäft oder bei uns.  
SIBIR Schlieren, Telefon 988 444

# SIBIR



Wenn Leuchten –  
dann Huco-Leuchten!

Neue Wandleuchten  
für Fluoreszenzlicht



Huco-Leuchten sind ein bekanntes Schweizer Qualitätserzeugnis. Auch Sie werden sich in vermehrtem Maße von der Vielfalt und Formschönheit unserer Modelle überzeugen können, wenn Sie unverbindlich unsere permanente Ausstellung besuchen oder unseren umfangreichen Katalog verlangen.

**Huco  
AG** Münchwilen/Thurgau

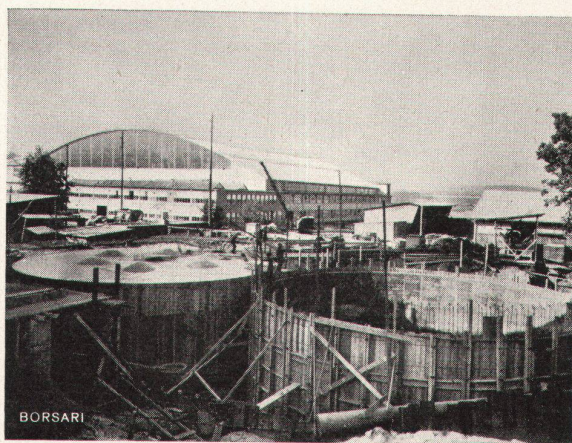


Leuchten-  
und Metallindustrie  
Telephon 073/6 07 22

  
SANKT GALLER KVNST + BAVKERAMIK



Töpferei am Weg, St. Gallen, Martinsbrückstrasse 62, Tel. 071/24 1180  
Verkauf: Boutique zum Schwibbogen, Oberdorfstrasse 21, Zürich



Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten

4 Tanks, total 2800 m<sup>3</sup> Heizöl

**Borsari** Heizöl- und Benzintanks

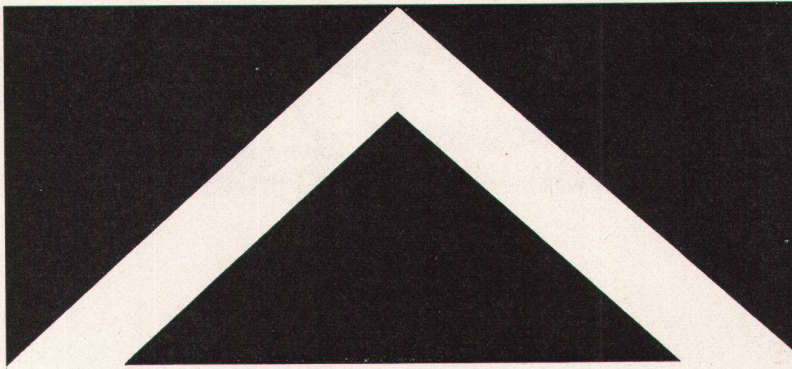
50 Jahre Erfahrung  
Erstklassige Referenzen  
Keine Korrosion  
Kein Unterhalt

aus Eisenbeton  
mit  
Plattenauskleidung  
für jeden Bedarf

**Borsari & Co, Zollikon-Zürich**

Tel. (051) 24 96 18

Gegründet 1873



**Der Rohbau  
muss die  
Grundlage  
des  
Komforts  
enthalten!**



Wo bei Planung und Bauen die wirklich vollwertige ein voller Wohnkomfort durch nichts mehr erreichbar, wenn Sie bauen; fragen Sie nach der Isolierung ist ein Merkmal hoher Bauqualität. VETRO-nicht, fault nicht, zerfällt nicht. VETROFLEX-Isolierung GLASFASERN AG



Isolierung vernachlässigt wird, lässt sich chen. Beachten Sie besonders die Isolierung, wenn Sie mieten! VETROFLEX-FLEX hat hervorragende Isolierwerte, altert garantiert die Grundlage des Komforts solange das Haus steht. Verkaufsbüro Zürich, Telefon 051-27 17 15



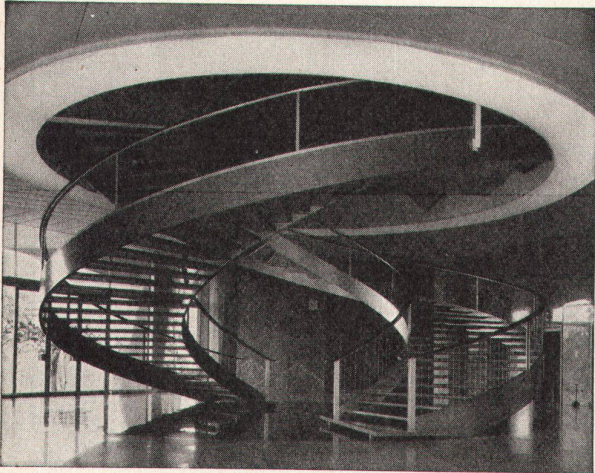
**Zuschlagstoff für Leichtbeton**

Preis  
Fr. 34.-/m<sup>3</sup>  
ab Werk Olten

AG HUNZIKER

# Stahltreppen

Verwaltungsgebäude Nestlé, Vevey



## Gebr. Demuth & Co. Baden

Konstruktionswerkstätten    Telephon (056) 2 59 54

## Jurassische Steinbrüche

Laufen JURA

CUENI & CIE AG

STEIN

MARMOR

GRANIT

☎ 061 / 89 68 07

## Für das Flachdach

beziehen Sie Teerdachpappe, teerfreie Dachpappe «Beccoid», Asphaltisolierplatte «Beccoplast» mit Juteeinlage, Klebemassen durch

## Beck & Cie., Pieterlen

Fachmännische Beratung



# Tapeten A.G.

ZÜRICH FRAUMÜNSTERSTR. 8  
ECKE BÖRSENSTR./STADTHAUSQUAI  
TELEPHON 25 37 30  
POSTCHECK VIII 657

TAPETEN - VORHÄNGE - WANDSTOFFE - INNENDEKORATION



**Körnungen: 0-3 mm 3-10 mm 10-20 mm**

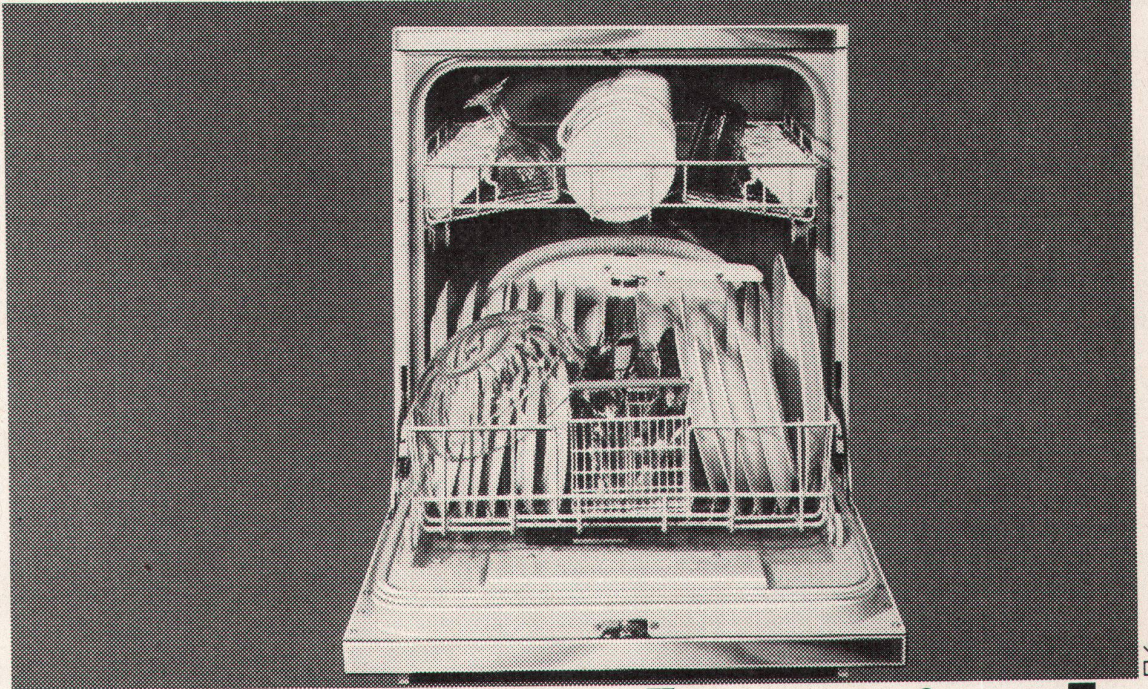
Preis  
Fr. 34.-/m<sup>3</sup>  
ab Werk Olten

AG HUNZIKER

.....doppelte Hotpoint Besprühung.....  
 .....weltweites Ansehen

25 Millionen Haushaltgeräte seit 1909.....  
 funkelnde Gläser.....  
 ..... Pfannen und Töpfe Modell DA 26 ab **Fr. 1850.-**

\* Die doppelte Hotpoint-Besprühung, für jeden Geschirrkorb getrennt –  
 sie ist das Geheimnis der funkelnden Gläser und des so vollkommen reinen Geschirrs  
 Exklusiv auch das Fassungsvermögen und die 4 Waschprogramme – eines sogar für Pfannen und Töpfe  
 25 Millionen Haushaltapparate hat Hotpoint bis heute verkauft,  
 Geschirrwashmaschinen seit 1909: – ein sicherer Masstab für die unvergleichliche Erfahrung  
 Der Name Hotpoint hat weltweites Ansehen –  
 gefestigt durch die Bewährung und die Erfüllung der verwöhntesten Ansprüche



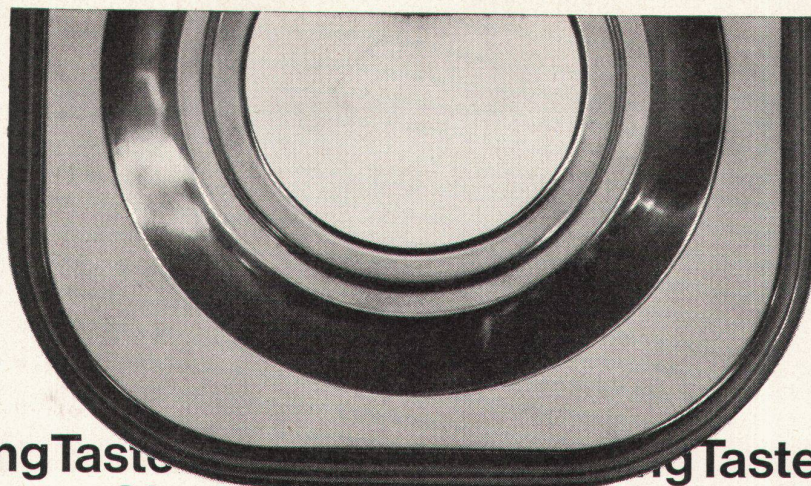
IREMA

# Hotpoint

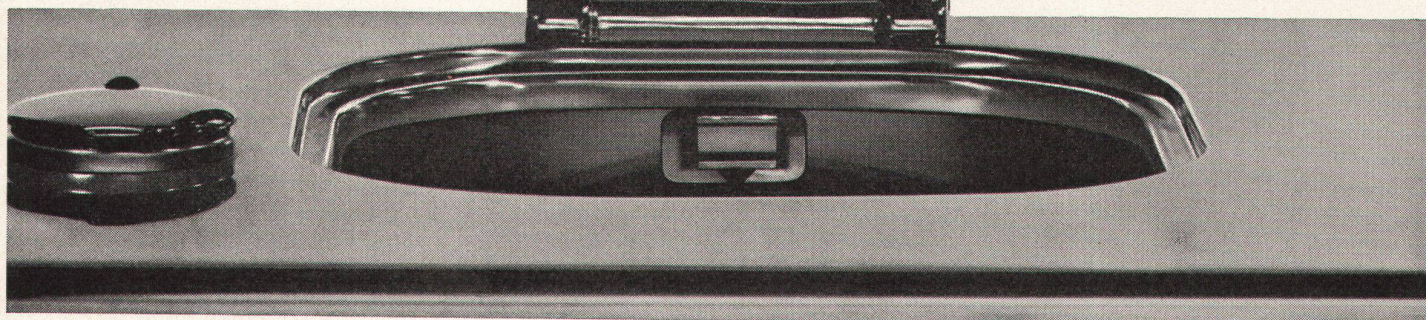
Lassen Sie sich einen Hotpoint  
 beim guten Fachhändler zeigen.  
 Ab Fr. 2300.- (zum Einbauen, auf  
 Rollen oder freistehend). Modell  
 DA 26 ab Fr. 1850.-. Auch auf  
 Teilzahlung.

Irema AG., Basel, Dufourstrasse 32,  
 Telefon 061/24 79 70  
 Generalvertretung und Service für  
 die ganze Schweiz.  
 Filiale Zürich, Beethovenstrasse 18  
 Telefon 051/27 55 22

Comptoir Suisse:  
Halle 6, Stand 604



Obeneinfüllung Tastenbedienun  
Tastenbedienun Obeneinfüllung  
Obeneinfüllung Tastenbedienun  
Tastenbedienun Obeneinfüllung  
Obeneinfüllung Tastenbedienun



Der Qualitäts-Waschautomat der Verzinkerei Zug AG Tel. (042) 4 03 41

# Unimatic

Adressbuch für das gesamte Schweizerische Baugewerbe,  
die Maschinen- und Elektroindustrie

Herausgegeben unter Mitwirkung  
des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins  
und des Schweizerischen Baumeisterverbandes  
im Verlag Mosse-Annoncen AG, Zürich

Den Behörden, dem Architekten, dem Ingenieur, dem Bau-  
meister, dem Handwerker und dem Lieferanten vermittelt das  
Bau-Adressbuch viele nützliche Auskünfte. Hunderte von  
schriftlichen Anerkennungen liegen vor, dass es oft vor Ver-  
gebung von Arbeiten und Lieferungen zu Rate gezogen wird.  
Verlangen Sie einen Prospekt.

Aus dem Inhalt:

Adressenteil nach Kantonen und Orten, Branchenregister  
alphabetisch nach Orten, Stichwörterregister mit über 20 000  
Hinweisen auf die im Buche offerierten Artikel, Technische  
Berufsverbände und Lehranstalten, Technische Behörden des  
Bundes, der Kantone, Städte und grösseren Gemeinden, Mit-  
gliederverzeichnis des SIA, Vorstände des Baumeisterver-  
bandes usw.

Dieses seit vielen Jahren bewährte, zuverlässige und über-  
sichtliche Nachschlagewerk kann auch Ihnen gute Dienste  
leisten.

Bestellen Sie es rechtzeitig (bis spätestens Ende September);  
Sie erhalten es in diesem Falle zum halben Preis (Fr. 15.- statt  
Fr. 30.-)

## Schweizerisches Bau-Adressbuch

Die 49. Ausgabe, über 900 Seiten umfassend,

### erscheint im November

#### Buchbestellung

WK

Lieferrn Sie nach Erscheinen 1 Exemplar Schweizerisches  
Bau-Adressbuch 1962/63 zum Subskriptionspreis von Fr. 15.-  
(Preis ab Ende September 1962 Fr. 30.-)  
Datum, Adresse, Unterschrift:

Bitte ausschneiden, in ein Kuvert stecken und als Drucksache mit 5 Rp. frankiert einsenden an  
die Mosse-Annoncen AG, Abt. Adressbücher, Zürich 23, Limmatquai 94



## Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden

Plastofloor dynamic ist der erste Bodenbelag mit der auf wissenschaftlicher Grundlage aufgebauten Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landolt'schen Farbnormung. Dieser in Qualität und Struktur neuentwickelte Kunststoffbodenbelag genügt höchsten Ansprüchen. Farbe wirkt auf das menschliche Empfinden. Unser Farbsystem mit sinnvoll aufeinander abgestimmten Wand-, Decken- und Bodenbelagsfarben ermöglicht es jedermann, auf einfache Weise wohltuende Ruhe oder anregende Aktivität in seine Räume zu zaubern. Wir senden Ihnen gerne unsere Gratis-Dokumentation «Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden. Funktionelle Farbgebung mit Plastofloor dynamic», die Ihnen wertvolle Anregungen gibt. Plastofloor dynamic — der Bodenbelag mit neuen Möglichkeiten. Ein weiteres Qualitätsprodukt der Dätwyler AG., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri.

*plastofloor dynamic*



Möbel und Innenausbau: Tr. Simmen & Cie. AG. Brugg

Plastofloor dynamic, der Kunststoffbodenbelag in neuen Farben, mit neuer Struktur, mit neuen Möglichkeiten.

Plastofloor dynamic ist lieferbar in 29 verschiedenen Farbtönen, in flexiblen Bahnen von 150 cm Breite und in Platten von 25×25, 30×30, 50×50 und 75×75 cm. Je nach Verwendungszweck stehen 3 verschiedene Belagsdicken zur Verfügung: Typ 23 = 2,3 mm; Typ 26 = 2,6 mm; Typ 34 = 3,4 mm. Plastofloor dynamic besteht aus einer PVC-Gehschicht und einer isolierenden, korkhaltigen Unterschicht.

Plastofloor dynamic, der Bodenbelag für höchste Ansprüche, ist: strapazierfähig und dauerhaft; leicht zu reinigen und anspruchslos in der Pflege; fußwarm und trittschalldämmend; angenehm elastisch und trittsicher; hygienisch; öl-, fett-, wasser-, laugen- und weitgehend säurebeständig; preisgünstig.

Plastofloor dynamic bietet unbegrenzte Gestaltungs- und Anwendungsmöglichkeiten in Neu- und Umbauten und ist der ideale Bodenbelag für Wohnräume, Küchen, Badzimmer, Korridore, Büros, Labors, Spitäler, Schulen, Turnhallen, Läden, öffentliche Lokale, Hotels, Restaurants usw. Auch auf jeder Treppe läßt sich Plastofloor dynamic leicht verlegen. Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern. Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel. Garantie nach SIA-Bestimmungen. Bezugsquellennachweis durch

Dätwyler AG, Schweiz. Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri, Tel. 044 / 2 13 13

# *plastofloor dynamic*

# ARGOLITE Farben und Decors

SL+V 15.12



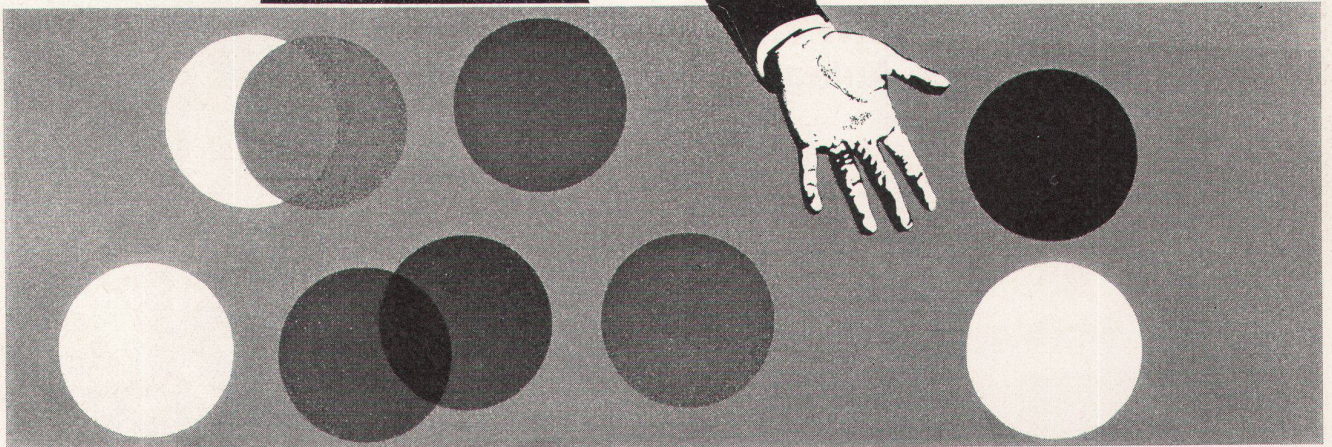
ARGOLITE erhalten Sie nicht nur in Grau, Rot und Gelb... sondern in einer reichen Vielfalt von über achtzig verschiedenen Farben und Decors.

Und Sie können sich selbst davon überzeugen: diese Farben und Decors sind nicht von gestern, sondern genau auf das kultivierte Geschmacksempfinden moderner Menschen abgestimmt. Spezialisten in aller Welt orientieren uns laufend über die neuesten «Modeströmungen» – darum sind wir immer auf dem Laufenden und können Ihnen stets das Neueste anbieten. Auch in dieser Hinsicht dürfen Sie von uns viel erwarten.

**Mit ARGOLITE können Sie individuell gestalten und großzügig planen!**

Es kann Ihnen morgen schon nützen, wenn Sie mehr über ARGOLITE wissen. Erkundigen Sie sich deshalb heute noch bei Ihrem Lieferanten!

ARGOLITE – Punkt für Punkt überlegen



ARGOLITE AG. Willisau LU 045/61912

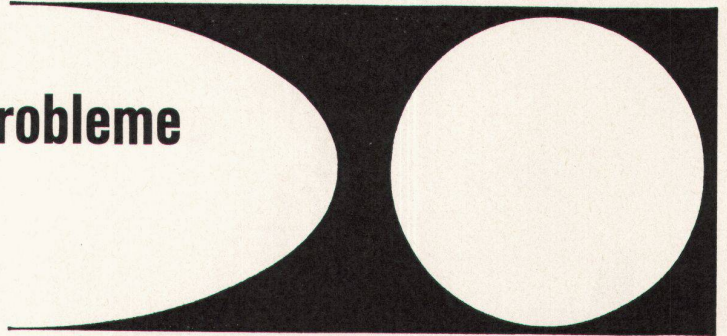
## Argolite

### ARGOLITE-Verkaufsstellen:

Aarau	Sperrholz-Platten AG, Bahnhofstraße 102	064/ 2 33 02	Mendrisio	Costruma S. a. g. l., via al Gas	091/ 4 44 09
Aarburg	Braun-Brüning & Cie. AG	062/ 7 33 72	Oberdießbach BE	Gebr. Jenni	031/68 31 33
Aarburg	Geiser & Co. AG	062/ 7 34 73	Oberentfelden AG	Walter Gerber	064/ 3 77 69
Altstätten SG	Stark AG	071/ 7 54 78	Olten	Born-Kohler AG, Tannwaldstraße 68	062/ 5 24 86
Basel	Braun-Brüning & Cie. AG, Postfach Basel 18	061/34 61 10	Rapperswil	Plattenvertrieb	055/ 2 25 62
Bern	Johann Steimle, Rosenweg 37	031/45 64 66	Romont FR	Ernest Deillon S. A., Gare	037/ 6 23 40
Biel	SABAG und Baumaterial AG, Silbergasse 40	032/ 2 24 21	Rüschlikon ZH	Honegger, Lerch & Cie., Alte Landstraße 77	051/92 04 11
Buchs SG	Oswald Werlen, Plattenhandel	085/ 6 13 58	Schaffhausen	Paul Specht, Fischerhäuserstraße 18	053/ 5 32 24
Châtillens VD	Boismont S. A.	021/ 9 46 94	Solothurn	Paul Marti, Luzernerstraße 898	065/ 2 32 09
Chur	Josias Gasser, Haldenstein-Station	081/ 2 14 60	Thun	Hans Michel, Stockhornstraße 10	033/ 2 53 40
Chur	I. P. Schmidt AG, Sägenstraße 57/58	081/ 2 32 36	Wettingen AG	Knecht & Co. AG	056/ 6 72 67
Genève-Vernier	Sciaboïs, Chemin Croisette	022/ 8 93 20	Willisau LU	Anton Küng, Sperrholz en gros	045/ 6 16 12
Goßau SG	AG Braun & Co.	071/ 8 55 93	Zug	Stadlin & Moos AG, Ibelstraße	042/ 4 54 54
Kreuzlingen	Emil Fehr, Holzhandlung AG, Konstanzerstr.	072/ 8 47 44	Zürich	Küchler & Cie. AG, Postfach Zürich 34	051/34 53 34
Landquart	Arnold Gfeller, Schreinereibedarf	081/ 5 18 34	Zürich	A. Mitterberger, Seilergraben 41	051/24 39 50
Laufenburg AG	Kuratle AG, Holzhandlung	064/ 7 33 38	Zürich	Ostag AG, Sperrholz, Zimmerlistraße 6	051/52 61 52
Lausanne	Charles Pilet, Chemin Martinet 8	021/24 02 51	Zürich	Saxer & Zimmermann, Schwamendingenstraße 42	051/48 68 58
Luzern	K. Herzog-Elmiger AG, Postfach Luzern 4	041/ 2 13 07			

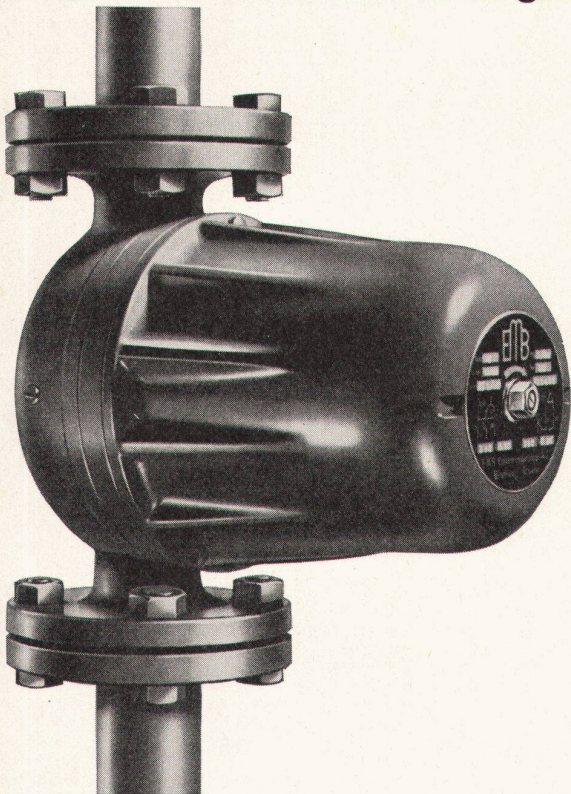
# Wir bringen Licht in Lichtprobleme

Industrie für technische Beleuchtung  
Uraniastr. 16, Zürich Tel. 051/237733



Die Kapazität einer Zentralheizung wird erst durch Einbau einer Umwälzpumpe voll ausgenutzt.

## EMB-UMWÄLZPUMPEN für grosse und kleine Anlagen



**EMB Elektromotorenbau AG**  
Birsfelden Tel. 061/41 18 50



## Original-WEMA-Gitterroste

Alleinhersteller:

SIEGFRIED  
**keller** AG  
WALLISELLEN-ZÜRICH  
Tel. (051) 92 32 32

# FRANKE — Erfolg durch Qualität



Wir stellen vor: Frankon — der neue Spültischtyp in der bekannten Franke-Qualität. Eine formschöne und praktische Lösung für höchste Ansprüche. Die neue Beckenform mit den grossen Rundungen erleichtert die

Reinigung. Die Batteriebank erhöht die Stabilität und bietet willkommene zusätzliche Abstellfläche. Jeder Frankon-Spültisch ist mit einem praktischen Restenausguss ausgerüstet. Als Ventil wird ein solides, neu entwickel-

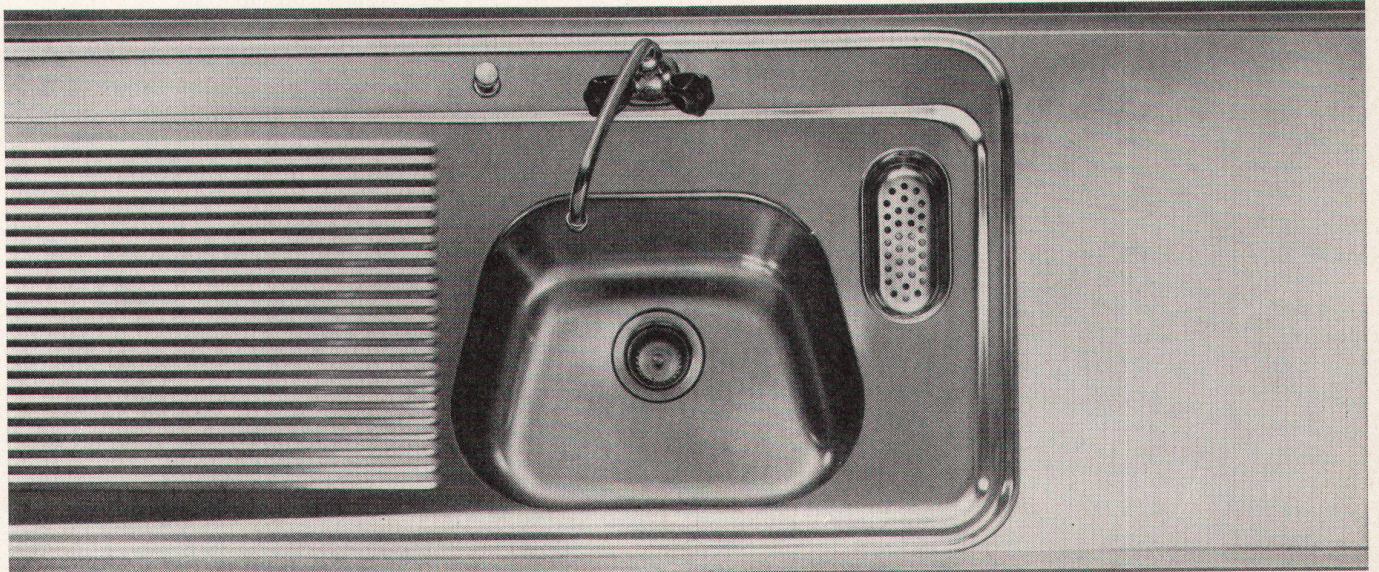
tes Stösselventil eingebaut, welches die ganze Beckenfläche freigibt. - Beratung und Verkauf durch konzessionierte Sanitär-Installateure oder Sanitär-Grossisten.

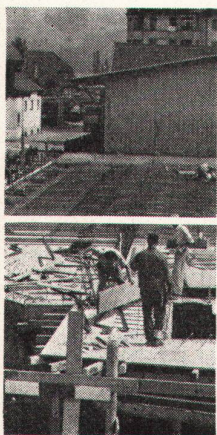
Metallwarenfabrik Walter Franke

Aarburg AG

Tel. 062 | 74141

## FRANKE





5

## Barra-Beton- und -Mörtelzusätze

An alle Beton- und Mörtelzusätze werden heute hohe Anforderungen gestellt. Handelt es sich um eine Erhöhung der Frostbeständigkeit, um die Wasserdichtigkeit einer Grundmauer, das Haftvermögen eines Verbindungsstückes oder um die Plastifizierung von Sichtbeton: Barra-Zusatzmittel lösen diese Probleme. Es sind Zusätze «nach Maß» gefertigt, auf die Bedürfnisse jedes einzelnen Falles zugeschnitten und zudem vom Meynadier-Ausführungsdienst ständig erprobt.

# MEYNADIER + CIE AG

Zürich Bern Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten



L. & C. Hardtmuth  
Wien Mailand  
Paris



Bleistifte  
Minen  
Radiergummi



TOTIENS-MINENHALTER  
für alle Minen  
9H-6B (∅ 1,7 bis 3,2 mm)

Erhältlich in den Fachgeschäften Generalvertretung **Waser & Co.** Zürich 2/38, Seestraße 261

Stahl-Hochbau  
Ingenieurbüro

Tel. 071/519 92

Ernst Scheer AG Herisau

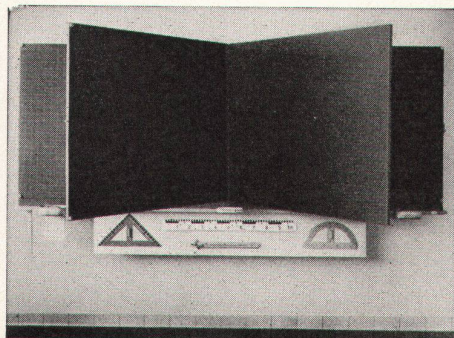
Jedes Baufachbuch ...



Katalog kostenlos

... das Sie irgendwo angezeigt finden, können Sie unverbindlich zur Ansicht bestellen! Führend in Baufachliteratur:

**FACHBUCHHANDLUNG KARL KRÄMER**  
Stuttgart, Rotebühlstraße 40, Tel. 62 65 43



**Hunziker Söhne**  
**Schulmöbelfabrik AG**  
**Thalwil**

Gegründet 1880 Telephone 92 09 13

**Schweizerische Spezialfabrik**  
**der Schulmöbelbranche**

Lieferung kompletter Schulzimmereinrichtungen, Schultische, Wandtafeln

**Beratung und**

**Kostenvoranschläge kostenlos**

Eine Spezialität der CTW:

# Neuzeitliche Innenraum-Decken

Unsere dekorativen Deckenplatten sind hochgradig  
schallabsorbierend, lichtreflektierend und vollständig feuersicher:

die neue Asbest-Akustikplatte  
FISSUR-COUSTIC

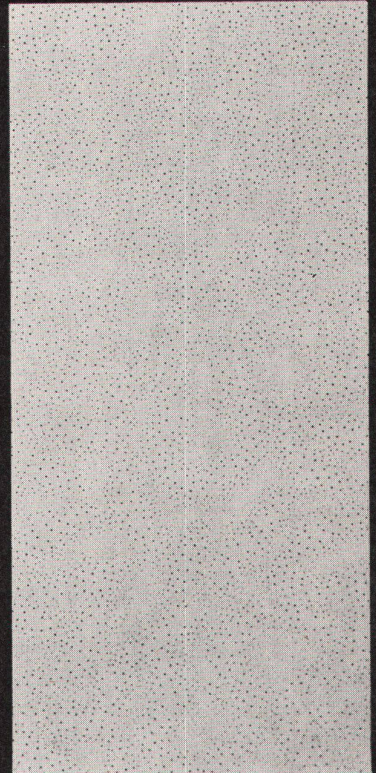
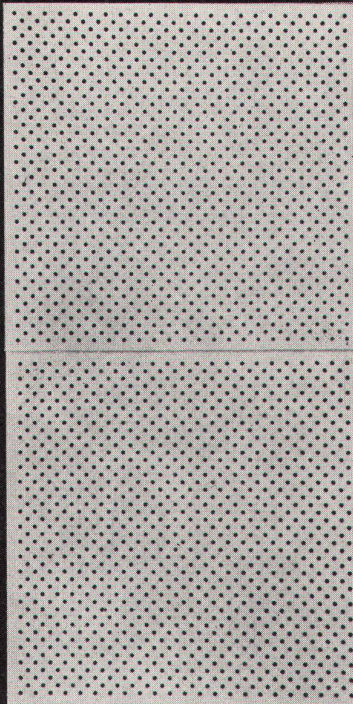
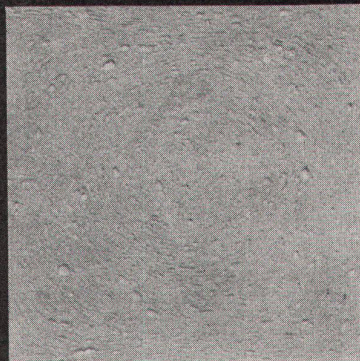
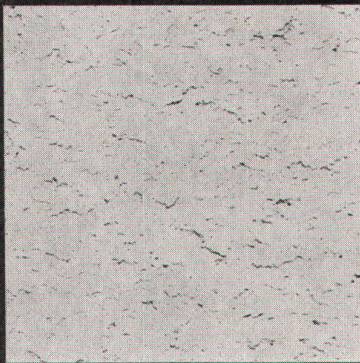
zum Kleben oder  
Herunterhängen  
isoliert thermisch  
verhindert Kondenswasserbildung  
Format: 30x30 cm

die neue Stahlblech-Deckenplatte  
ACIER-COUSTIC

zum Herunterhängen  
riss- und kratzfest  
abwaschbar  
unzerbrechlich  
Formate: 30x60 cm  
50x100 cm 60x120 cm

die neue  
Mineralfaser Schallschluckdecke  
PERFO-COUSTIC

zum Kleben oder  
Herunterhängen  
kann mit Farbe  
bestrichen werden  
isoliert thermisch  
Platten leicht auszuwechseln  
Format: 60x120 cm



die neue keramische  
Deckenplatte KILNOISE

zum Kleben  
oder Herunterhängen  
blendfrei  
porös  
in 8 Pastelltönen  
isoliert thermisch  
Format: 30x30 cm



Unsere Fachleute  
beraten Sie gerne

4 moderne  
CTW Decken mit  
eminenten Vorzügen

Chemisch-Technische  
Werke AG

Muttens-Basel  
Tel. 061/53 20 21

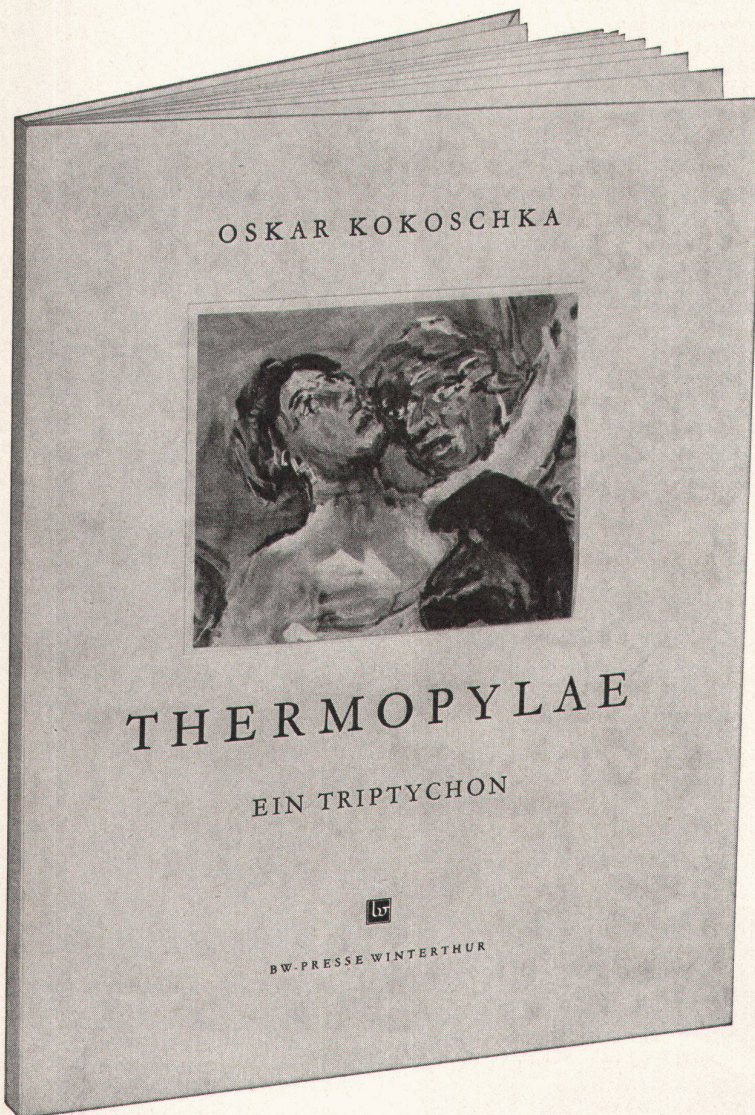
Zürich Bern Luzern  
St. Gallen Lausanne Lugano

Walter Kern

Oskar Kokoschka

Thermopylae

Ein Triptychon



Neben der Deutung des Werkes von Walter Kern ist dem Buch eine Einführung von Oskar Kokoschka und der Text Herodots, der Kokoschka zu diesem Werk inspirierte, beigegeben.

Gebunden in Rohleinen, 14 Seiten Text, 10 farbige Tafeln und Bildausschnitte mit den dazugehörigen Skizzenblättern. Preis Fr. 27.-.

Erhältlich  
in Buchhandlungen und beim Verlag:  
BW-Presse, Winterthur,  
Telephon (052) 2 22 52

Der/Die Unterzeichnete bestellt  
Exemplar (e) Kokoschka,  
«Thermopylae», zu Fr. 27.-  
an nebenstehende Adresse

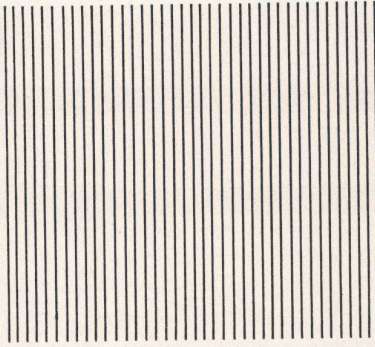
Name des Bestellers \_\_\_\_\_

Genaue Adresse \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

# Der Thermostat am Radiator

Danfoss thermostatisches Radiatorventil



Danfoss Radiatorventile heisst die Lösung für anspruchsvolle Bauherren, die von ihrer Heizung Komfort und Wirtschaftlichkeit verlangen. Diese Ventile, die direkt an jedem Radiator einer Heizungsanlage montiert werden, steuern vollautomatisch die Zufuhr des Warmwassers. Und zwar so, dass die am Drehknopf des Ventils gewählte Zimmertemperatur konstant gehalten wird. Ganz klar, dass eine derart exakt gesteuerte Heizung mit einem Minimum an Brennstoff arbeitet. Einfachste Montage, keine elektrische Installationen, robust in der Ausführung, betriebssicher. In verschiedenen Ausführungen lieferbar, auch zum Einbau bei verschalteten Radiatoren. Spezialmodell für Schulhäuser und öffentliche Gebäude. Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte.

*Danfoss*

Werner Kuster AG. Dreispitzstr. 32, Basel 18, Tel. 061 - 46 06 08

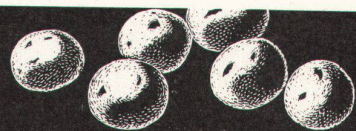
Gefällt Ihnen eine  
**Küche**  
wie  
diese?

SANITÄR  
HUB



Überlegen Sie einmal, wieviel Zeit und Mühe Sie sparen – wieviel rationaler, sauberer und rascher Sie kochen, backen, und erst noch vollautomatisch abwaschen können, wenn auch Ihre Küche so praktisch und modern wäre wie diese! **?** Wie man das macht Ganz einfach – ein Telefonanruf 051/238783 und alles weitere erledigen wir für Sie von A-Z. In wenigen Tagen verwandelt sich Ihre Küche in ein Bijou. Vereinbaren Sie mit uns einen Besuch, wir zeigen Ihnen gerne in unseren Ausstellungsräumen, wie «Die neue Küche» aussieht.

Hans U. Bosshard  
Zürich 3/45  
Manessestrasse 170



# Leca



Zuschlagstoff für Leichtbeton

Preis  
Fr. 34.-/m<sup>3</sup>  
ab Werk Olten

AG HUNZIKER<sup>ICE</sup>



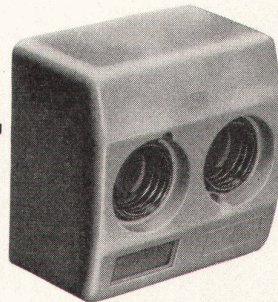
SIEMENS

Siemens-Gemeinschafts-Antennenanlagen erfüllen neben dem hervorragenden Fernseh-Empfang zwei Bedingungen, die so-wohl für den Bauherrn wie Architekten gleich wichtig sind: Die architektonische Schönheit eines Baues wird damit in keiner Weise tangiert — bedeutende Kosten-einsparungen werden dadurch ermöglicht.

Siemens Antennen kann man aufstellen und vergessen.  
Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG., Zürich, Bern, Lausanne, Lugano

## Die bewährte

## Isobloc-



## Sicherung

## Gardy



**ELEKTRO-MATERIAL AG**

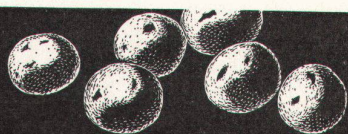
Zürich Basel Bern Genf Lausanne Lugano

## ROVO + CLAUDE AG

Zürich — Basel — Bern — Lausanne

## ROVO NEON

ist ein Qualitätsbegriff für Beleuchtungsanlagen und Lichtreklamen mit gut ausgebautem Service in der ganzen Schweiz



# Leca



Körnungen: 0-3 mm 3-10 mm 10-20 mm

Preis  
Fr. 34.-/m<sup>3</sup>  
ab Werk Olten

AG HUNZIKER<sup>ICE</sup>

Pierre Dubaut, Peter Nathan, Hans E. Bühler

# Géricault

Eine einzigartige Publikation über Géricault, die zum erstenmal die schweizerische Sammlung Hans E. Bühler lückenlos in 26 mehrfarbigen, 34 einfarbigen Tafeln und 12 Seiten Text zeigt. Den einleitenden Text schrieb der bekannte Géricault-Kenner Pierre Dubaut, dem sich eine eingehende Deutung der Werke von Géricault aus der Feder von Peter Nathan und ein Bekenntnis zur Kunst Géricaults als dem großen Pferdemaier von Oberst Hans E. Bühler anreihen.

Bestellungen nehmen entgegen: die Buchhandlungen  
und der Verlag BW-Press, Winterthur, Telephon (052) 2 22 52

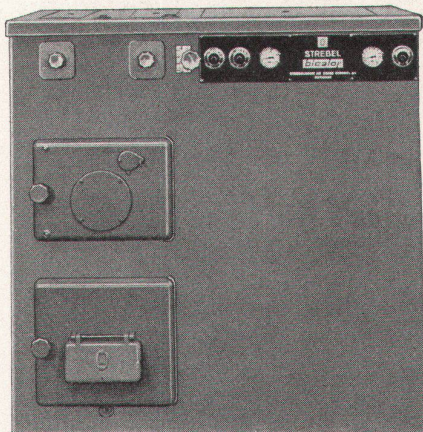
Der/Die Unterzeichnete bestellt  
— Exemplar(e) Géricault zu Fr. 57.—  
an nebenstehende Adresse

Name des Bestellers

Genau Adresse

Datum

# FÜR WÄRME + WARMWASSER



STREBEL-**bicalor**, der hervorragende Kombikessel für behagliche Wärme in allen Räumen sowie für billiges heißes Wasser – so viel Sie wollen.

STREBEL-**bicalor** ein Qualitätsprodukt; in Leistung, Wirtschaftlichkeit und Lebensdauer weit über dem Durchschnitt.

STREBELWERK AG ROTHRIST

STREBEL-**bicalor**



# Mipolam Kunststoff- Fenster

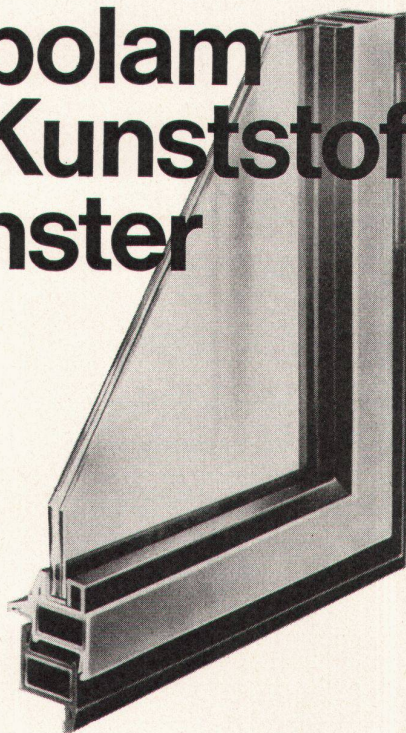
**Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO** – die moderne Lösung für moderne Bauten. Seit Jahren bewährt und für repräsentatives Bauen begehrt. Die besonderen Vorteile:

- Grosse Stabilität
- keine Malerarbeit
- witterungsbeständig
- Verbundverglasung
- vorzügliche Abdichtung
- gute Wärme-Isolierung
- starke Schalldämpfung
- lichtechte Farben
- keine Unterhaltskosten
- leichte Reinigung.

**Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO** – Kunststoffprofile von technisch und ästhetisch vollendeter Form, fugenlos über Vierkant-Stahlrohre gezogen. Für alle Flügeltypen, in verschiedenen Farben, Profilierungen und Dimensionen. Bitte Prospekt verlangen.

## VERWO

VERWO A.G. PFÄFFIKON SZ TELEFON 055/54455



**BAG TURGI**



**Verkehrsbeleuchtung**  
**Strassenbeleuchtung**  
**Tunnelbeleuchtung**  
**Platzbeleuchtung**

Unsere Lichttechniker beraten Sie gerne

## Vom Seidenbrokat bis zum Handwebstoff...



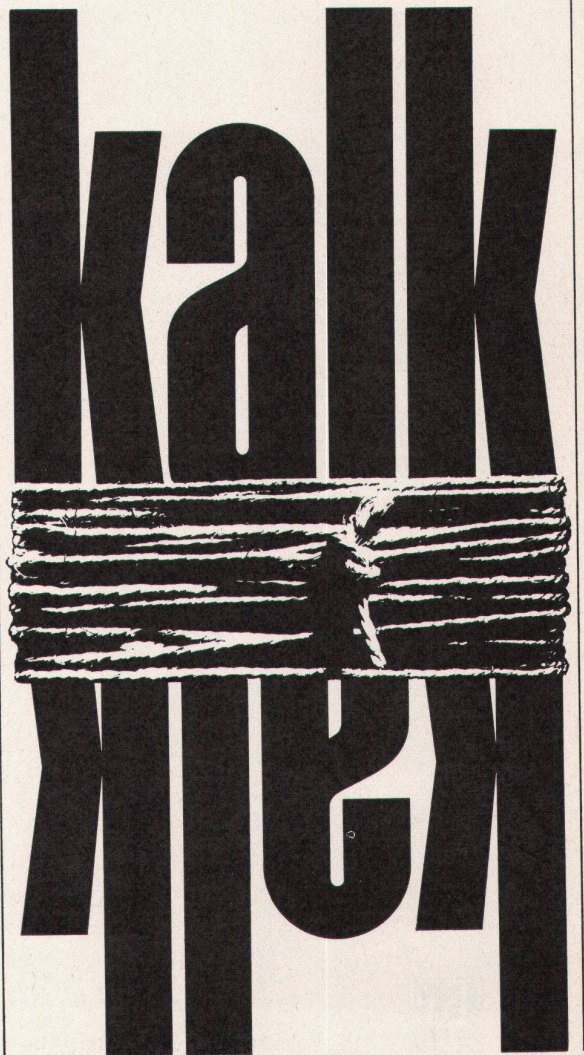
Wir sind keine Möbelfabrik und auch keine «Möbelhändler», sondern in erster Linie Raumgestalter. Deshalb haben wir in unserem neuzeitlich eingerichteten Betrieb neben den Abteilungen Innenarchitektur, Schreinerei, Polsterei auch eine eigene Vorhangabteilung. Hier sehen Sie eine der reichsten Kollektionen von Vorhangstoffen – vom vornehmen, schweren Seidenbrokat bis zum modernen Handwebstoff in zarten Pastelltönen. Und hier können wir Ihnen zeigen, wie wir diese Stoffe verarbeiten: mit viel Geschmack und handwerklichem Geschick, genau auf den Raum und die Möbel abgestimmt. Vorhänge von K + K vollenden die Stimmung jedes Raumes und schaffen ein Maximum an Behaglichkeit und gepflegter Atmosphäre.

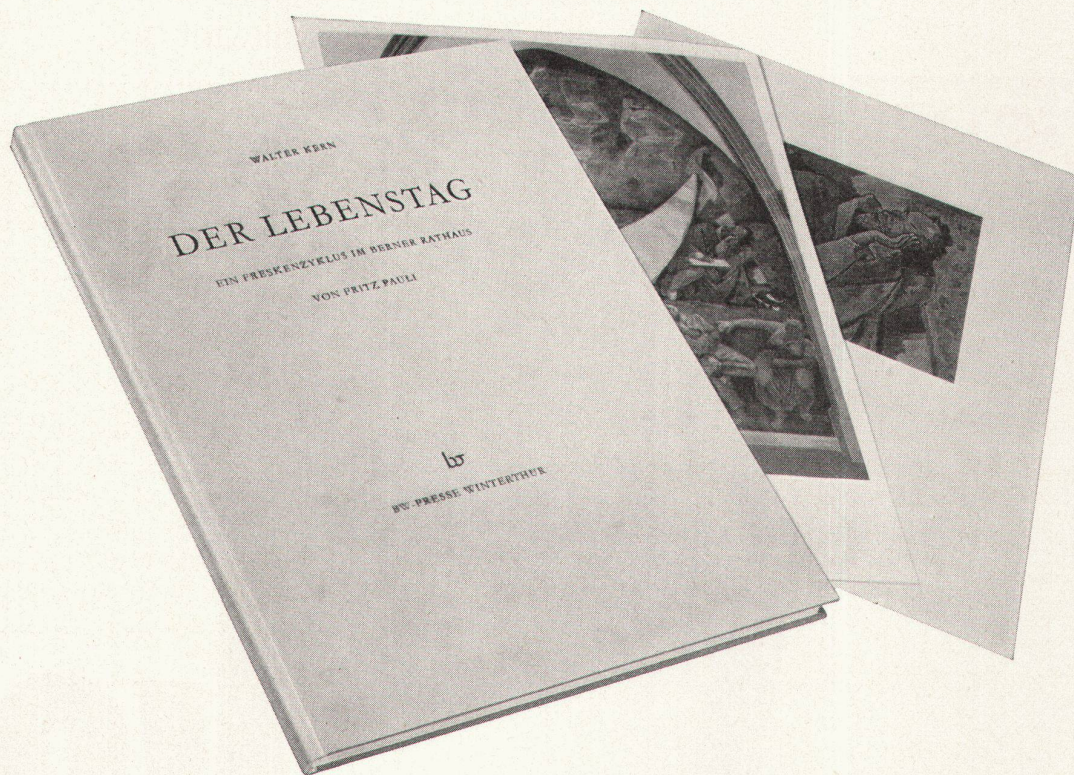
Innenarchitektur, Schreinerei, Polsterei, Vorhangabteilung, Handweberei.  
Wohnungseinrichtungen für moderne Menschen mit Sinn für wirklich individuellen Stil.  
Wählen Sie 051 / 34 53 53 und vereinbaren Sie mit unseren Beratern eine erste verbindliche Besprechung Ihrer Wohnprobleme.

**Knuchel + Kahl AG**  
Rämistrasse 17 Zürich 1



hydraulischer Kalk  
bindet gut,  
ist leicht zu verarbeiten  
und ausgiebig





WALTER KERN

## DIE BERNER RATHAUSFRESKEN VON FRITZ PAULI

Mit 14 Farbtafeln  
und vielen einfarbigen Abbildungen

Preis Fr. 40.-

Zu beziehen durch jede Buchhandlung oder  
direkt durch die BW-PRESSE, Winterthur



Dieses Meisterwerk schweizerischer Wandmalerei im renovierten Berner Rathaus von Fritz Pauli wird in dieser vorzüglich ausgestatteten Kunstmappe in ein- und mehrfarbigen Reproduktionen gezeigt.

Walter Kern gibt eine eindruckliche Deutung der vier großen Wandbilder al fresco, die in ihrer Gesamtschau einen Lebensfries bilden, der durch die Themen der Nacht und des Schlafes, Liebe und Leben, Arbeit und Lebensfreude dargestellt wird.

So bildet diese Kunstmappe von hohem ethischem und künstlerischem Gehalt ein einzigartiges Geschenk.



# ERBA

ERBA AG  
ERLENBACH  
ZH

**modernfold**

HARMONIKA-  
TÜREN

RAUMSPAREND  
DEKORATIV  
BETRIEBSSICHER

Unser Fabrikationsprogramm für Bauprodukte umfasst Lamellenstoren KIRSCH, Roll-Lamellenstoren, Plastikrollladen, Dunkelstoren, Harmonikätüren MODERNFOLD, Vorhangschienen KIRSCH.



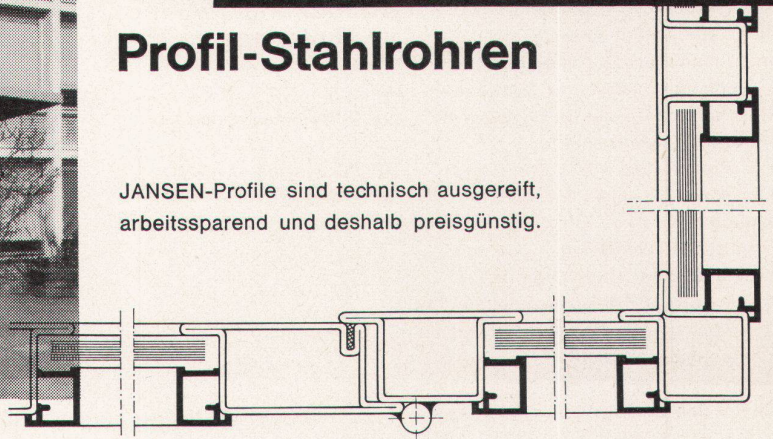
Fenster und Türen aus  
JANSEN-Profilen entsprechen dem  
modernen architektonischen Empfinden

Neuzeitliche Türen und Eingangspartien  
von besonderem Gepräge mit

# JANSEN

**Profil-Stahlrohren**

JANSEN-Profile sind technisch ausgereift,  
arbeitssparend und deshalb preisgünstig.



Jansen & Co. AG, Oberriet / SG Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk  
Telephon (071) 7 82 44 / Telex Nr. 57 159

## Projektwettbewerb

Der Regierungsrat des Kantons St. Gallen veranstaltet einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für den Erweiterungsbau des Regierungsgebäudes in St. Gallen.

Teilnahmeberechtigt sind alle Architekten, die in der Schweiz seit 1. Januar 1960 niedergelassen oder Schweizerbürger sind.

Das Wettbewerbsprogramm kann kostenlos vom kantonalen Hochbauamt, Burggraben 20, St. Gallen, Telefon 22 19 28, bezogen werden, wo auch die Unterlagen zur unverbindlichen Einsicht aufliegen.

Gegen Einzahlung von Fr. 100 an die Staatskasse des Kantons St. Gallen oder auf Postcheckkonto IX 644 erhalten die Wettbewerbsteilnehmer das Situationsmodell und die übrigen Unterlagen.

St. Gallen, 2. August 1962

Der Regierungsrat  
des Kantons St. Gallen

## Erweiterungsbau des Regierungsgebäudes St. Gallen

Ablieferungstermin:  
28. Februar 1963

Die Einwohnergemeinde Kappel veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für ein neues Schulhaus mit Turnhalle usw.

Am Wettbewerb können teilnehmen alle im Kanton Solothurn heimatberechtigten oder mindestens seit dem 1. Januar 1961 im Kanton niedergelassenen Architekten. Für nicht ständige Mitarbeiter gelten die nämlichen Bedingungen.

Dem Preisgericht stehen für die Prämierung von 5-6 Entwürfen Fr. 18000 zur Verfügung.

Ablieferung der Arbeiten: 17. Dezember 1962, 18 Uhr, auf dem Ammannamt der Einwohnergemeinde Kappel. Die Wettbewerbsunterlagen können gegen Hinterlage von Fr. 20 beim Ammannamt der Einwohnergemeinde Kappel bezogen werden.

Die Schulhausbaukommission

## Einwohnergemeinde Kappel SO

## Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für ein neues Schulhaus mit Turnhalle usw.

## Gemeinde Küsnacht

Die Politische Gemeinde Küsnacht veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für eine Friedhofanlage mit Ab dankungskapelle im Hinterriet.

Teilnahmeberechtigt sind alle in Küsnacht wohnhaften Gartenarchitekten und Architekten, wobei es letzteren freisteht, auch einen auswärtigen Gartenarchitekten beizuziehen.

Für die Prämierung von 5 Entwürfen und für Ankäufe stehen Fr. 20 000 zur Verfügung.

Die Wettbewerbsunterlagen können gegen Entrichtung eines Depots von Fr. 30 im Büro 11 des Gemeindehauses bezogen werden. Das Modell wird den Teilnehmern zugestellt.

Küsnacht, den 27. Juli 1962

Der Gemeinderat

## Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für eine Friedhofanlage mit Abdankungskapelle im Hinterriet

Anfragen  
bis 15. September 1962

Ablieferung der Arbeiten  
bis 25. Januar 1963

# Zerber AG

## KÜHLSCHRANKFABRIK

Haldenstrasse 27, ZÜRICH 3, Telefon (051) 33 13 17

Gegründet 1863

Älteste und größte Spezialfabrik  
für komplette

## BAR- UND BUFFETANLAGEN

Gläserchränke

Likörschränke

Kühlschränke

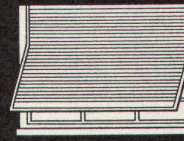
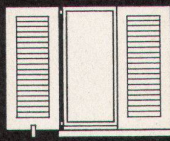
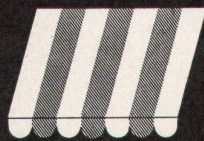
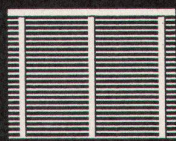
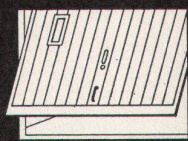
Bierkeller- und Kühlraumisolierungen

Kühlvitrinen

Spüleinrichtungen

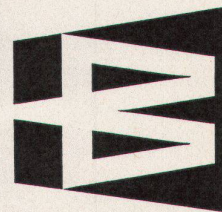
aus rostfreiem Chromstahl

Bitte verlangen Sie Projekte und Kostenberechnungen



Zürich Tel. (051) 23 63 82  
 Luzern Tel. (041) 6 37 75  
 Chur Tel. (081) 2 17 51  
 Lausanne Tel. (021) 26 32 01  
 Lugano Tel. (091) 2 09 05

# W. BAUMANN HORGEN

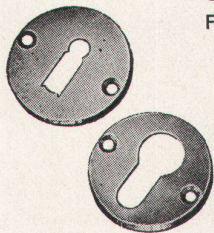


Kipptore / Lamellenstoren / Stoffstoren / Jalousieladen / Rolladen

Horgen (051) 92 40 57

## SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

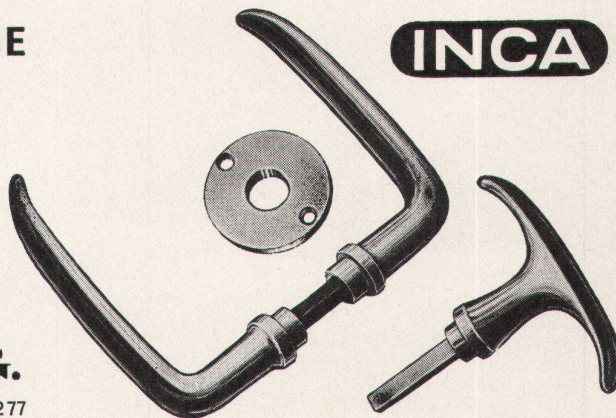
aus hochwertiger Neusilberlegierung  
 Erstklassige Vernicklung und Verchromung  
 Große Dauerhaftigkeit  
 Formschöne Ausführung



## INJECTA A.G.

TEUFENTHAL/AARGAU TEL. (064) 38277

**INCA**



## POLARIS

Die Klosettanlage mit der rasanten  
 Spülwirkung  
 weiß und farbig erhältlich  
 Werk-Nr. 102019



Verkauf durch den  
 Sanitär-Großhandel



Kera-Werke AG. Laufenburg/AG



Der Amerikaner sagt:

TERRAFLEX the smartest style in floor-tile  
und heute sagt man auch in der Schweiz:

Wer Qualität schätzt, kauft TERRAFLEX

Die elfjährige Bewährung in der Fraumünsterpost in Zürich ist die eindeutige Bestätigung für die unübertreffliche TERRAFLEX-Qualität. Das grosse Farbensortiment wird durch die Lizenzprodukte FLOORFLEX und CONTIFLEX erweitert.

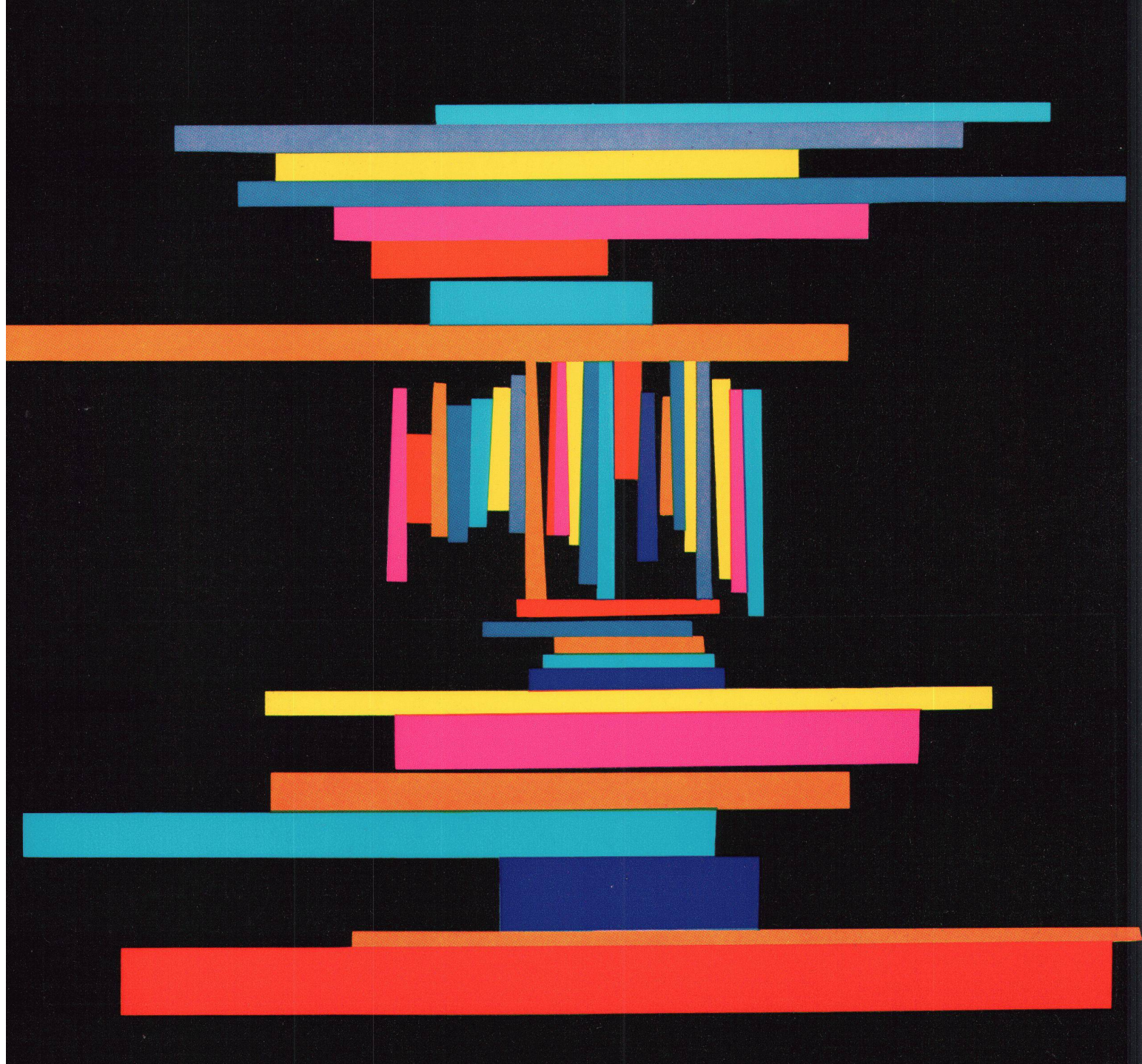
**FLACHDACH AG • TOITURES PLATES SA BERN**

Zentralvertrieb Ostschweiz:  
PROPATEC AG, Abteilung Baumaterialien, Zürich

JOHNS-MANVILLE  
**JM**  
PRODUCTS

**TERRAFLEX**





MIT

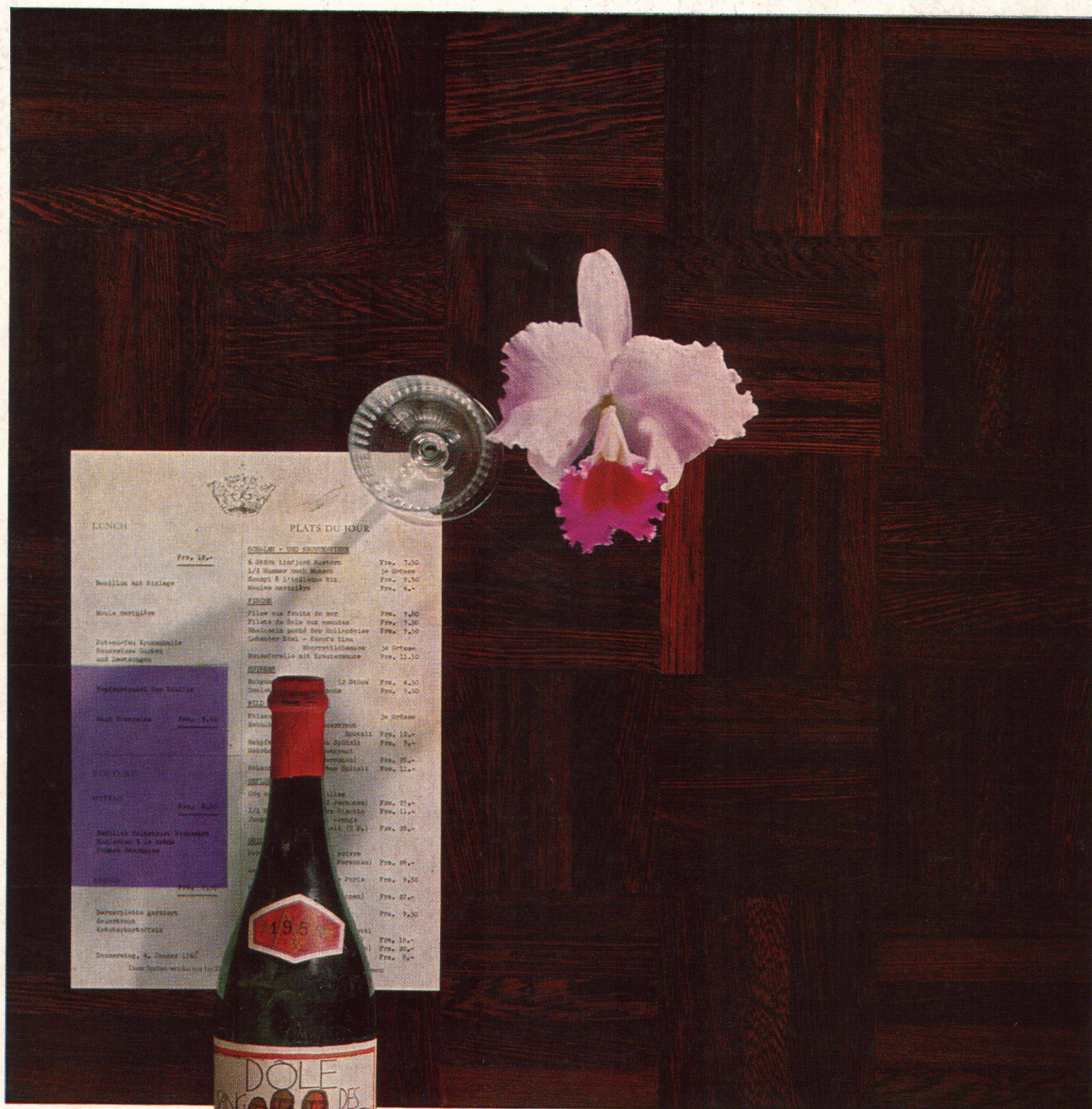
*Luxaflex*

LAMELLEN

FARBENFROH SIND

**BRETSCHER**

LAMELLENSTOREN



Bodenbeläge welche grossen Beanspruchungen ausgesetzt sind müssen widerstandsfähig sein, ohne an Aussehen zu verlieren. Für das Gastgewerbe wird BW Parkett Wengé, der edle und behagliche Bodenbelag bevorzugt auf welchem sich Ihre Gäste wohl fühlen.



**BAUWERK AG**

Parkettfabrik St. Margrethen SG 071/7 37 33